



**Zentrum für  
interdisziplinäre Forschung**

**„Processing Text-Technological Resources“**

**Bielefeld, March 13 - 15, 2008**

**Organization:**

Kai-Uwe Kühnberger, Universität Osnabrück

Henning Lobin, Universität Gießen

Alexander Mehler, Universität Bielefeld

Dieter Metzger, Universität Bielefeld

Angelika Storrer, Universität Dortmund

**Conference Program**

**Thursday - March 13, 2008**

- |                      |   |
|----------------------|---|
| <b>09:00 - 09:15</b> | <b>Opening</b> Martin Carrier (ZiF-Direktorium, Universität Bielefeld) and Dieter Metzger   |
| <b>09:15 - 11:15</b> | Presentations of Section 1 (Chair: Henning Lobin)<br><b>Text Parsing: Data Structures, Architecture, Evaluation</b>   |
| <b>09:15 - 09:45</b> | Manfred Stede (Institut für Linguistik, Universität Potsdam):<br><i>Multi-level representations: Implications for text parsing.</i>   |
| <b>09:55 - 10:25</b> | John R. Kraemer, Mark Finlayson, Denise Ichinco and Edward Gibson (Department of Brain and Cognitive Sciences, MIT, Cambridge/MA.):<br><i>Advances in discourse: Theory and annotation.</i> |
| <b>10:35 - 11:05</b> | Henning Lobin and Harald Lungen (Angewandte Sprachwissenschaft und Computerlinguistik, Universität Gießen):<br><i>Processing text-technological resources in discourse parsing.</i>         |
| <b>11:15 - 11:45</b> | Coffee Break  |

- 11:45 - 12:45** Presentations of Section 2, part 1 (Chair: Angelika Storrer)  
**Recognition of Thematic Structures: Methods, Resources, Applications**
- 11:45 - 12:20** Graeme Hirst (Department of Computer Science, University of Toronto):  
*Semantic distance measures with distributional profiles of coarsegrained concepts.*
- 12:25 - 12:40** Irene Cramer, Marc Finthammer and Angelika Storrer (Institut für deutsche Sprache und Literatur, Universität Dortmund):  
*Generating topic chains and topic views: Experiments using GermaNet.*
- 12:45 - 14:00** Lunch Break
- 14:00 - 15:00** Presentations of Section 2, part 2 (Chair: Angelika Storrer)  
**Recognition of Thematic Structures: Methods, Resources, Applications**
- 14:00 - 14:35** Christiane Fellbaum (Department of Psychology, Princeton University):  
*Towards a better lexical recourse for NLP.*
- 14:40 - 14:55** Anke Holler (Seminar für deutsche Philologie, Universität Göttingen):  
*A psycholinguistic perspective on the relevance of discourse structure to anaphora resolution.*
- 15:00 - 16:00** Discussion Group of Section 1 (Chair: Henning Lobin and Harald Lungen, Room: 213)
- 15:00 - 16:00** Discussion Group of Section 2 (Chair: Angelika Storrer, Room: 231M)
- 16:00 - 16:30** Coffee Break
- 16:30 - 17:00** Results of Section 1, Discussion (Chair: Henning Lobin and Harald Lungen)
- 17:00 - 17:30** Results of Section 2, Discussion (Chair: Angelika Storrer)
- 19:00** *Dinner* (IBZ – Internationales Begegnungszentrum der Wissenschaft)

### Friday - March 14, 2008

- 09:00 - 11:00** Presentations of Section 3 (Chair: Uwe Mönnich)  
**From Textual Data to Ontologies, from Ontologies to Textual Data**
- 09:00 - 09:30** Steffen Staab (Institut für Informatik, Universität Koblenz-Landau):  
*On understanding the collaborative construction of conceptualizations*
- 09:40 - 10:10** Kai-Uwe Kühnberger, Jens Michaelis, Uwe Mönnich and Tonio Wandmacher (Institut für Kognitionswissenschaft, Universität Osnabrück und Seminar für Sprachwissenschaft, Universität Tübingen):  
*Adaption of ontological knowledge from structured textual data.*
- 10:20 - 10:50** Alessandro Oltramari (Laboratory for Applied Ontology, Institute of Cognitive Science and Technology Trento):  
*On the boundary between ontologies and lexical resources.*
- 11:00 - 11:30** Coffee Break
- 11:30 - 12:45** Presentations of Section 4, part 1 (Chair: Stefanie Dipper)

## **Multidimensional Representations: Solutions for Complex Markup**

- 11:30 - 12:00** Maik Stührenberg and Daniela Goecke (Universität Bielefeld):  
*Integrated linguistic annotation models and their application in the domain of antecedent detection.*
- 12:05 - 12:35** Wouter Alink (Department of Digital Forensics and Biometrics, Netherlands Forensic Institute, The Hague):  
*A comparison of markup problems found in multi-level textprocessing and digital forensics.*
- 12:45 - 14:00** Lunch Break
- 14:00 - 14:45** Presentations of Section 4, part 2 (Chair: Stefanie Dipper)  
**Multidimensional Representations: Solutions for Complex Markup**
- 14:00 - 14:35** Michael Sperberg-McQueen (W3C, Española, New Mexico):  
*Containment and dominance in Goddag structures.*
- 14:45 - 15:45** Discussion Group of Section 3 (Chair: Kai-Uwe Kühnberger and Uwe Mönnich, Room: 213)
- 14:45 - 15:45** Discussion Group of Section 4 (Chair: Dieter Metzging and Andreas Witt, Room: 231M)
- 15:45 - 16:15** Coffee Break
- 16:15 - 16:45** Results of Section 3, Discussion (Chair: Kai-Uwe Kühnberger and Uwe Mönnich)
- 16:45 - 17:15** Results of Section 4, Discussion (Chair: Dieter Metzging and Andreas Witt)
- 17:15 - 18:35** Presentations of Section 6 (Chair: Manfred Stede)  
**Sustainability of Text-Technological Resources**
- 17:15 - 17:45** Gary Simons (Summer Institute of Linguistics, Dallas):  
*Ensuring the sustainability of language resources.*
- 17:55 - 18:25** Andreas Witt (Seminar für Sprachwissenschaft, Universität Tübingen):  
*Sustainability of language resources: a project report.*

## **Saturday - March 15, 2008**

- 09:00 - 11:00** Presentations of Section 5 (Chair: Gerhard Paaß)  
**Document-Structure Learning: Procedures for Multiply Structured Data and Web-Based Documents**
- 09:00 - 09:30** Ludovic Denoyer (Laboratoire d'Informatique, Université Paris-6):  
*Corpus-based structure mapping: Application to XML document corpora.*
- 09:40 - 10:10** Gerhard Heyer (Automatische Sprachverarbeitung, Institut für Informatik, Universität Leipzig):  
*Learning semantic relations from text.*
- 10:20 - 10:50** Alexander Mehler and Armin Wegner (Linguistik: Computerlinguistik und Texttechnologie, Universität Bielefeld):

*Unifying content and structure learning: A model of semi-supervised hypertext zoning.*

<b>11:00 - 11:30</b>	Coffee Break
<b>11:30 - 12:30</b>	Discussion Group of Section 5 (Chair: Alexander Mehler, Room: 213)
<b>11:30 - 12:30</b>	Discussion Group of Section 6 (Chair: Manfred Stede, Room: 231M)
<b>12:30 - 13:45</b>	Lunch Break
<b>13:45 - 14:15</b>	Results of Section 5, Discussions (Chair: Alexander Mehler)
<b>14:15 - 14:45</b>	Results of Section 6, Discussions (Chair: Manfred Stede)
<b>14:45</b>	<b>Concluding Remarks</b> Henning Lobin